

Undervisningsministeriet  
Att. Hanne Riddersborg  
Uddannelsesstyrelsen  
Den Internationale Enhed  
Vester Voldgade 123  
1552 København V

Boulevard du Roi Albert II,  
5, 9ème étage  
B-1210 Bruxelles

Tél +32 2 224 06 70  
Fax +32 2 224 06 71

E-mail: [dli@dlint.org](mailto:dli@dlint.org)  
Hjemmeside: [www.dlint.org](http://www.dlint.org)

Bruxelles, 17. november 2008

Høringssvar vedrørende Kommissionens meddelelse ”Flersprogethed: Et aktiv for Europa og en fælles forpligtelse”.

DLI har modtaget Undervisningsministeriets materiale om Kommissionens meddelelse om flersprogethed (KOM(2008) 566). DLI's medlemsorganisationer har diskuteret meddelelsen på møde d. 24. oktober 2008.

Overordnet set kan DLI fuldt ud tilslutte sig meddelelsens hovedanliggende, som pointerer, at sproglig mangfoldighed er et af EU medlemstaternes styrkeområder og en ressource for EU. DLI har følgende kommentarer til Kommissionens meddelelse.

### **1. Den enkelte borger i centrum**

DLI finder det vigtigt at pointere, at sprogkompetencer ikke kun er til gavn for erhvervslivet, men gavner den enkelte borger og samfundet generelt. DLI anser det derfor for væsentligt, at Kommissionen sætter den enkelte borger i centrum, idet sprogkompetencer er centrale sociale redskaber og derfor betydningsfulde for den enkeltes muligheder såvel på arbejdsmarkedet som i privatlivet.

### **2. Nationalsproget**

DLI konstaterer, at Kommissionen tager spørgsmålet om indvandreres og udlændinges sprogfærdigheder op i meddelelsen. DLI er enig i, at det er en forudsætning, at indvandrere lærer værtslandets nationalsprog, hvis de skal kunne gennemføre et uddannelsesforløb og tage aktivt del i samfundet. Men DLI efterspørger forslag til, hvordan de store indvandrersprog inddrages i sprogundervisningen og på europæisk plan anerkendes på lige fod med de øvrige europæiske sprog. Det er vigtigt, at sprog uden for EU's grænser anerkendes som vægtige kompetencer. I denne sammenhæng er det naturligvis positivt, at Kommissionen ser børn med et andet modersmål end nationalsproget som en ressource.

### **3. Sproglærerne**

DLI konstaterer, at Kommissionen i høj grad fokuserer på lærerne som det vigtigste led i sprogundervisningen. DLI er enig i, at forudsætningen for sprogundervisning af høj kvalitet er veluddannede lærere. Bedre efteruddannelsesmuligheder og langt bedre muligheder for at styrke læreres mobi-

DLI repræsenterer:

- BUPL
- Danmarks Lærerforening
- Dansk Magisterforening
- Dansk Teknisk Lærerforbund
- Danske Produktionshøjskolars Lærerforening
- Efterskolernes Lærerforening
- Formidlerne
- Frie Grundskolars Lærerforening
- Gymnasieskolernes Lærerforening
- Handelsskolernes Lærerforening
- Københavns Lærerforening
- Landsforbundet af Voksen og Ungdomsundervisere
- Socialpædagogernes Landsforbund
- Speciallærerforeningen af 1981

litet vil generelt give mulighed for en varieret og tidssvarende undervisning. DLI tilslutter sig, at medlemslandene i langt højere grad bør påtage sig at informere om mulighederne for karriereudvikling i udlandet, fx gennem EU's mobilitetsprogrammer. DLI finder Kommissionens forslag om mere mobilitet for studerende, lærlinge, arbejdstagere og iværksættere positivt.

#### **4. Sprogundervisning**

DLI konstaterer, at Kommissionen i meddelelsen går meget tæt på grænsen for sit kompetenceområde ved at anbefale bestemte undervisningsmetoder. DLI er principielt enig i, at erfaringsudveksling med de enkelte landes erfaringer og traditioner er helt afgørende for succes. Ydermere finder DLI, at der i Kommissionens anbefaling skal findes en balance mellem individualiseret undervisning og læring i fællesskab. Kommissionen foreslår i meddelelsen, at sprogundervisning indrettes efter personlige behov for at nå voksne og unge uden for uddannelsessystemerne. Dette finder DLI positivt, men det er vigtigt at understrege, at sprog er et middel til kommunikation, hvilket læres bedst sammen med andre.

DLI kan tilslutte sig, at erhvervsuddannelsernes sprogundervisning står over for særlige udfordringer. Alle, uanset uddannelsesniveau, har brug for fremmedsprogkompetencer. DLI er derfor enig i, at erfaringsudveksling om mulighederne for at forbedre sprogundervisningen på erhvervsuddannelserne er meget relevant.

#### **5. Mundtlig kommunikation**

I meddelelsen refereres der til udviklingen af ”sprogindikatoren”. I denne sammenhæng finder DLI det nødvendigt at understrege, at testen, der bliver knyttet til sprogindikatoren, udelukkende retter sig mod skriftlig fremstilling. Det betyder, at det yderst væsentlige kommunikative aspekt af sprogundervisningen udelukkes fra indikatoren. DLI finder det derfor relevant at understrege, at den mundtlige kommunikation er et centralt element i de kommunikative kompetencer, og at de landesammenligninger, der vil fremkomme på basis af sprogindikatoren vil have begrænset relevans.

#### **6. Barcelonamålet**

Barcelonamålet sigter efter, at alle borgere i EU skal have kommunikationsfærdigheder på to fremmedsprog ud over modersmålet. DLI kan til fulde tilslutte sig dette mål, men bemærker, at Kommissionen bevæger sig tæt på det nationale kompetenceområde, idet den berører indholdet og udformningen af undervisning i medlemslandene. Det er derfor hensigtsmæssigt at anvende den åbne koordinationsmetode på dette område.

DLI kan konstatere, at det er de nationale myndigheders ansvar at gøre det muligt at lære to fremmedsprog på højt niveau. Tendensen i Europa er, at engelsk er det altdominerende fremmedsprog, hvilket forringer mulighederne for at lære to fremmedsprog på et højt niveau. Dette er også et problem i dansk kontekst, hvor mangfoldigheden af sprogkulturer er blevet forringet gennem de senere år. Et eksempel på dette er ungdomsuddannel-

sernes pakkøløsninger, som kan forhindre den enkelte elev i at opnå erhvervsprogskompetencer på et højt niveau.

Afslutningsvis vil DLI gerne understrege, at vi finder det positivt, at Kommissionen med sin meddelelse accepterer, at ikke kun naturvidenskabelige kompetencer er relevante i relation til Europas konkurrenceevne i en globaliseret vidensøkonomi, men at sprogkompetencer på højt niveau – herunder den indsigt i og forståelse for andre kulturer, som viden om fremmedsprog har som afkast - anerkendes som betydningsfulde.

Med venlig hilsen

A handwritten signature in black ink that reads 'Birgitte Birkvad'. The signature is fluid and cursive.

Birgitte Birkvad  
DLI Bruxelles